

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE ASSOCIATO (II fascia) AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/05 LETTERATURA SPAGNOLA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI - FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, INDETTA CON D.R. N. 84/2017 DEL 12.01.2017, CODICE CONCORSO 2016PAR018

VERBALE N. 2

VALUTAZIONE DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DEL CURRICULUM, DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 1128/2017 del 28-4-2017 e composta da:

Prof.ssa **Patrizia Botta**, Ordinario presso Sapienza Università di Roma, SSD L-LIN/07

Prof.ssa **Valentina Nider**, Ordinario presso l'Università di Trento, SSD L-LIN/05

Prof.ssa **Anna Bognolo**, Ordinario presso l'Università di Verona, SSD L-LIN/05

si riunisce il giorno 26-6-2017 alle ore 10.00 presso i locali del Dip.Studi Europei, Americani e Interculturali, edificio di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5 ROMA.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal responsabile amministrativo del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

Ciascun componente della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

Pertanto i candidati alla procedura risultano essere i seguenti:

Isabella Tomassetti

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura e sulla base dell'esame analitico delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica, procede a stendere, per ciascun candidato, un profilo curriculare e una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca e, dopo ampia ed approfondita discussione collegiale sul profilo e sulla produzione scientifica, una relazione sulla valutazione complessiva dei candidati.

(ALLEGATO n.1 AL VERBALE n.2)

(ALLEGATO n.2 AL VERBALE n.2)

Tutte le valutazioni vengono allegate al presente verbale e sono quindi parte integrante dello stesso.

La Commissione chiude il presente verbale e si riconvoca per procedere all'accertamento delle competenze linguistiche

La seduta è tolta alle ore 12.45

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Patrizia BOTTA (Presidente)

Prof. Valentina NIDER (Componente).....

Prof. Anna BOGNOLO (Segretario)

Allegato n.1 al verbale n. 2

CANDIDATO: Isabella Tomassetti (n.Roma, 11-XI-1971)

PROFILO CURRICULARE:

Dal 2007 è Ricercatore Confermato di Letteratura Spagnola L-LIN/05 alla Sapienza. Si è formata presso il medesimo Ateneo, conseguendo il Dottorato di ricerca in Filologia romanza con una tesi su *Il villancico iberico: studio tematico-formale di un genere* (2001) per la quale ha ricevuto, nel 2002, il Premio Internacional de Investigación "Juan Alfonso de Baena". Negli anni 2001-2003 e 2004-2006 è stata Assegnista di Ricerca presso il Dip.Studi Romanzi della Sapienza, in seno a progetti coordinati dai proff. R.Antonelli e M.L.Cerrón Puga. Dopo la presa di servizio come Ricercatore presso la Sapienza tiene corsi sia per la Laurea Triennale sia per la Laurea Magistrale e segue numerose tesi.

Ha preso parte a svariati convegni e seminari internazionali ed è stata docente invitata presso le università di Vienna (2002), Bari (2009), Valladolid (2014), Vigo (2014), UNAM (Messico). È anche stata Professore a Contratto presso La Sapienza e presso l'Università della Basilicata (2003-2006) sia per Lingua che per Letteratura Spagnola, ed è stata membro di Commissione di Dottorato alle università di Lisbona (2010) e Coruña (2015). È responsabile di alcuni Accordi Erasmus tra la Sapienza e le università di Jaume I (Castelló de la Plana), Castilla La Mancha e Cádiz.

Coordina vari progetti di ricerca (FIRB "Repertorio ipertestuale della tradizione lirica romanza delle Origini", "Creazione e ricezione nella poesia cortese castigliana dei secc.XV e XVI", "Testo letterario e linguaggio paremiologico (poesia e teatro fra XV e XVII secolo", "Edizione interpretativa, studio e digitalizzazione di un canzoniere castigliano tardorinascimentale (Lisboa, Biblioteca da Ajuda, ms. 50-1-42)" ed è membro di altri progetti finanziati nazionali e internazionali (tra questi ultimi, quelli coordinati da María Morrás -Univ.Pompeu Fabra Barcelona-, Elena González Blanco -UNED-, Cleofé Tato -Univ.Coruña-, Gemma Avenozza -Univ.Barcelona-, Javier Blasco -Univ.Valladolid-).

Sul piano editoriale, co-dirige con Paolo Tanganelli la collana "Tertulia" (Caserta, Saletta dell'uva), ed è Membro di Redazione delle riviste «Critica del Testo», «Revista de Poética Medieval», «Medievalista», e «Boletín bibliográfico» della "Asociación Hispánica de Literatura Medieval". Ha assunto la curatela degli *Acti* di un simposio che ha promosso a Roma nello scorso giugno 2016 su "Tradizioni, modelli, intersezioni: la poesia castigliana fra XIV e XVII secolo", al quale hanno partecipato una cinquantina di specialisti. In precedenza aveva coordinato una giornata di studio su Maria Zambrano (2012) e due giornate su Poesia del Quattrocento (entrambe nel 2014), con curatela dei relativi *Acti*.

La candidata presenta al concorso 18 lavori:

1. *El villancico*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 558-580 (ISBN 9788494208850).
2. *La glosa*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 605-631 (ISBN 9788494208850).
3. *Los cancioneros musicales*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 813-835 (ISBN 9788494208850).
4. *La sección de Diego de Valera en el Cancionero de Salvá (PN13): entre cortesía y palinodia*, in *Antes se agotan la mano y la pluma que su historia / Magis deficit manus et calamus quam eius hystoria. Homenaje a Carlos Alvar*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, vol. I, pp. 959-981 (ISBN 9788494390340).
5. *Metatesti, intertesti e tradizione indiretta: note sulla poesia castigliana quattrocentesca*, in «Critica del Testo», XVIII (2015), 3, pp. 347-381 (ISSN 1127-1140).
6. *Historia, política y cortesía: Diego de Valera y el Cancionero de San Román (MHI)*, in «Studj romanzi», n.s., XI (2015), pp. 53-74 (ISSN 0391-0691).
7. *Círculos cortesanos y producción poética: el Cancionero de Salvá (PN13)*, in «Revista de poética medieval», 28 (2014), pp. 147-177 (ISSN 1137-8905).
8. *Del impreso al manuscrito: la versión castellana de los Amorum emblemata de Otto Vaenius (1608)*, in *La poesía en la imprenta antigua*, ed. Josep Lluís Martos, Alacant, Publicacions de la Universitat d'Alacant, 2014, pp. 213-228 (ISBN 9788497172912).
9. (in collaborazione con V. Beltran), *Refrains ed estribillos: dalla citazione all'imitazione*, in *Dai pochi ai molti. Studi in onore di Roberto Antonelli*, Roma, Viella, 2014, vol. I, pp. 145- 167 (ISBN 9788867281367).
10. *Parole condivise: un episodio di imitazione poetica fra le corti iberiche quattrocentesche*, in *"Pueden alzarse las gentiles palabras". Per Emma Scoles*, a cura di I. Ravasini e I. Tomassetti, Roma, Bagatto, 2013, pp. 403-426 (ISBN 9788878062108).

11. *Sperimentazione poetica e rinnovamento letterario nella Valencia del Conde de Oliva: l'esempio della glosa*, in «Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche», XIII (2010), pp. 9-36 (ISSN 1591-2922).
12. *La glosa castellana: calas en los orígenes de un género*, in *Actas del XIII Congreso Internacional Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, in memoriam Alan Deyermond, ed. J.M. Fradejas Rueda, D. Dietrick Smithbauer, D. Martín Sanz, M.J. Díez Garretas, Valladolid, Universidad, 2010, vol. II, pp. 1729-1745 (ISBN 9788469384688).
13. "*Porfía mata venado...*": *poética cortés y lenguaje paremiológico en la poesía castellana tardomedieval*", in *Lyra minima. Del cancionero medieval al cancionero tradicional moderno*, ed. A. González, M. Masera, M.T. Miaja, El Colegio de México - Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2010, pp. 137-148 (ISBN 9786074622003).
14. María Zambrano, *Isola di Porto Rico (nostalgia e speranza di un mondo migliore)*, a cura di Isabella Tomassetti, Caserta, Saletta dell'uva, 2009, 56 pp. (ISBN 9788861330269).
15. *Procesos intertextuales e interdiscursivos en los "decires de refranes"*, in *Medievalismo en Extremadura*, Cáceres, Universidad, 2009, pp. 425-441 (ISBN 9788477238799).
16. *I miti classici nella letteratura spagnola. Un percorso diacronico*, in *Il mito nella letteratura italiana. 5. Questioni, percorsi, strumenti*, a cura di R. Bertazzoli, dir. P. Gibellini, Brescia, Morcelliana, 2009, pp. 297-362 (ISBN 9788837223106).
17. *Note per una semantica diacronica del castigliano "refrán"*, in «Critica del Testo», XI/1-2 (2008), pp. 269-301 (ISSN 1127-1140).
18. "*Mil cosas tiene el amor*". *El villancico cortés entre Edad Media y Renacimiento*, Kassel, Edition Reichenberger, 2008, 362 pp. (ISBN 9783937734453).

VALUTAZIONE COLLEGIALE DEL PROFILO CURRICOLARE:

In tutti i suoi lavori, sempre congrui con il s.s.d. L-LIN/05, continui nel tempo e pubblicati in sedi prestigiose internazionali, la candidata ha apportato contributi di conoscenza, dimostrando di possedere rigore metodologico specie nel campo della poesia di canzoniere tardo-quattrocentesca iberica.

L'attività scientifica della candidata è dimostrata, oltre che dalle abbondanti pubblicazioni, anche dalla partecipazione ininterrotta in qualità di relatore a Congressi nazionali e internazionali, e a numerosi gruppi di ricerca spagnoli e italiani (è Principal Investigator di vari progetti finanziati). Ha coordinato diverse giornate di studio assumendosi la curatela dei relativi *Atti*. Sul piano dell'attività didattica, la candidata ha un'esperienza decennale non solo d'insegnamento ma anche di coordinamento e di responsabilità istituzionali.

VALUTAZIONE DI MERITO COMPLESSIVA DELL'ATTIVITÀ DI RICERCA:

Nei suoi studi, si è occupata prevalentemente di poesia castigliana quattrocentesca, privilegiando lo studio storico-critico e formale dei principali generi sia lirici (*villancico*, *glosa*) che narrativi (*decir*). Ha al suo attivo oltre 40 pubblicazioni fra saggi e articoli su riviste o in miscellanee e *Atti* di convegni, mentre un'altra decina di lavori è in stampa. Tra le pubblicazioni scientifiche trasmesse al concorso, la candidata presenta 18 lavori, pubblicati con buona continuità temporale fra il 2008 e il 2016. La produzione consiste in una monografia del 2008 (n.18), una traduzione di libro del 2009 (n.14), cinque articoli in rivista (nn. 5, 6, 7, 11, 17), tre saggi in atti di convegno (nn. 12, 13, 15) e otto contributi in volume (nn. 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 16). La maggior parte di questi lavori, di riconosciuta rilevanza scientifica internazionale e pubblicata in sedi prestigiose, verte su forme poetiche (la *glosa*, il *villancico*) e autori (per esempio Diego de Valera) della poesia dei canzonieri tardo-quattrocentesca castigliana. La monografia *Mil cosas tiene el amor. El villancico cortés* del 2008 (n.18) è un'analisi innovativa di aspetti metrici, musicali e tematici di questo genere di componimenti: con chiarezza argomentativa ed espositiva, fondatezza dei presupposti, rigore e precisione metodologica pur essendo tema complesso per la rete di ibridazioni tra le fonti, e con amplissima ricognizione bibliografica su un *corpus* ben definito nei suoi limiti formali e temporali, il lavoro mostra sicurezza nell'affrontare problemi non solo tecnici ma anche epistemologici, nella definizione stessa di un problematico oggetto di studio. Si è anche dedicata allo studio dell'intertestualità nella lirica cortese, in particolare la canzone a citazioni in testi quattrocenteschi con inserzione esplicita di segmenti lirici altrui (nn. 5, 9, 10, 13, 15). Testimoniano la competenza su epoche e generi diversi della letteratura la traduzione di Zambrano (n.14) corredata di una densa introduzione, l'ampio studio sulla mitologia classica nella poesia spagnola (n.16) e l'analisi della traduzione spagnola della silloge di Otto Vaenius (n.8).

Allegato n.2 al verbale n. 2

CANDIDATO: Isabella Tomassetti (n.Roma, 11-XI-1971)

VALUTAZIONE COMPLESSIVA: *(comprensiva di tutte le valutazioni effettuate sul candidato)*

Per la sua produzione scientifica, per le sue indubbie qualità didattiche, per la sua versatilità nella ricerca e nella divulgazione dei risultati ottenuti, la candidata si mostra meritevole di coprire il posto di Professore di Seconda Fascia nel s.s.d. L-LIN/05.

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE ASSOCIATO (II fascia) AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/05 LETTERATURA SPAGNOLA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI - FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, INDETTA CON D.R. N. 84/2017 DEL 12.01.2017, CODICE CONCORSO 2016PAR018

VERBALE N. 3

ACCERTAMENTO DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa si riunisce il giorno 26-6-2017 alle ore 14.00 presso i locali del Dip.Studi Europei, Americani e Interculturali, edificio di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5 ROMA, per l'accertamento delle competenze linguistiche previste dal Bando di concorso.

La Commissione è composta da:

Prof.ssa **Patrizia Botta**, Ordinario presso Sapienza Università di Roma, SSD L-LIN/07

Prof.ssa **Valentina Nider**, Ordinario presso l'Università di Trento, SSD L-LIN/05

Prof.ssa **Anna Bognolo**, Ordinario presso l'Università di Verona, SSD L-LIN/05

Si procede all'appello nominale. Risulta presente la candidata:

Isabella Tomassetti

che viene invitata a prendere posto in aula.

Si procede alla verifica delle competenze linguistiche mediante il colloquio che verte su argomenti affrontati nelle pubblicazioni della candidata.

Al termine la Commissione esprime la seguente valutazione collegiale della prova in lingua straniera:

La candidata dimostra di possedere una eccellente conoscenza della Lingua Spagnola.

La Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate nel giudizio collegiale comparativo complessivo in relazione al curriculum ed agli altri titoli; accertate le competenze linguistiche, dichiara la candidata Isabella Tomassetti vincitrice della procedura per il reclutamento di un Professore Associato di **SETTORE CONCORSUALE 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/05 LETTERATURA SPAGNOLA** mediante chiamata AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010

La Presidente invita la Commissione, quale suo atto conclusivo, a redigere collegialmente la Relazione Finale.

La suddetta Relazione viene stesa insieme ai verbali che, approvati e sottoscritti da tutti i Commissari, verranno depositati presso il Settore Concorsi Personale Docente dell'Area Risorse Umane per i conseguenti adempimenti.

La Commissione chiude il presente verbale alle 14.45 e si riconvoca alle 15.00 per procedere alla Relazione Finale.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante

LA COMMISSIONE:

Prof. Patrizia BOTTA (Presidente)

Prof. Valentina NIDER (Componente).....

Prof. Anna BOGNOLO (Segretario)

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE ASSOCIATO (II fascia) AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/I1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/05 LETTERATURA SPAGNOLA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI - FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, INDETTA CON D.R. N. 84/2017 DEL 12.01.2017, CODICE CONCORSO 2016PAR018

Verbale n. 4 - RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 1128/2017 del 28-4-2017 e composta da:

Prof.ssa **Patrizia Botta**, Ordinario presso Sapienza Università di Roma, SSD L-LIN/07

Prof.ssa **Valentina Nider**, Ordinario presso l'Università di Trento, SSD L-LIN/05

Prof.ssa **Anna Bognolo**, Ordinario presso l'Università di Verona, SSD L-LIN/05

si riunisce il giorno 26-6-2017 alle ore 15.00 presso i locali del Dip.Studi Europei, Americani e Interculturali, edificio di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5 ROMA, per la stesura della Relazione Finale riassuntiva dei lavori svolti.

Nella riunione preliminare (telematica) che si è tenuta il giorno 22-5-2017 la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof. ssa Patrizia Botta e alla Prof. ssa Anna Bognolo ed ha individuato il termine per la conclusione del procedimento concorsuale il giorno **8-7-2017**.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione contenuti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati, consegnato al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione che si è tenuta il giorno 26-6-2017 alle ore 10.00 presso i locali del Dip.Studi Europei, Americani e Interculturali, edificio di Lettere e Filosofia, Piazzale Aldo Moro, 5 ROMA, ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dai candidati in formato elettronico ed ha proceduto, per ciascuno di essi, a stendere un profilo curricolare, una valutazione collegiale del profilo curricolare, una valutazione complessiva di merito dell'attività ricerca e all'analisi dei lavori in collaborazione (Allegato 1 al Verbale n.2 e Allegato 1 alla presente Relazione).

Successivamente, ha effettuato una valutazione complessiva (Allegato 2 al Verbale n.2 e Allegato 2 alla presente Relazione) dei candidati.

Nella terza seduta, consecutiva, il 26-6-2017 alle ore 14.00, la Commissione ha proceduto alla verifica delle competenze linguistiche dei candidati, così come previsto dall'art.1 del Bando.

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni complessive formulate, ha dichiarato la candidata Isabella Tomassetti vincitrice della procedura in epigrafe.

La Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico contenente copia dei verbali delle singole riunioni e della Relazione Finale riassuntiva (con allegati i giudizi espressi) viene consegnato dal Presidente -unitamente a una nota di trasmissione- al Responsabile del Procedimento.

La Relazione Finale riassuntiva (con i relativi allegati) viene trasmessa anche in formato elettronico (file word o pdf convertito da word) all'indirizzo settoreconcorsidocenti@uniroma1.it.

La Relazione Finale riassuntiva e i relativi allegati saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 16.00 del 26-6-2017

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Patrizia BOTTA (Presidente)

Prof. Valentina NIDER (Componente).....

Prof. Anna BOGNOLO (Segretario)

Allegato n.1 alla Relazione Finale riassuntiva

CANDIDATO: Isabella Tomassetti (n.Roma, 11-XI-1971)

PROFILO CURRICULARE:

Dal 2007 è Ricercatore Confermato di Letteratura Spagnola L-LIN/05 alla Sapienza. Si è formata presso il medesimo Ateneo, conseguendo il Dottorato di ricerca in Filologia romanza con una tesi su *Il villancico iberico: studio tematico-formale di un genere* (2001) per la quale ha ricevuto, nel 2002, il Premio Internacional de Investigación “Juan Alfonso de Baena”. Negli anni 2001-2003 e 2004-2006 è stata Assegnista di Ricerca presso il Dip.Studi Romanzi della Sapienza, in seno a progetti coordinati dai proff. R.Antonelli e M.L.Cerrón Puga. Dopo la presa di servizio come Ricercatore presso la Sapienza tiene corsi sia per la Laurea Triennale sia per la Laurea Magistrale e segue numerose tesi.

Ha preso parte a svariati convegni e seminari internazionali ed è stata docente invitata presso le università di Vienna (2002), Bari (2009), Valladolid (2014), Vigo (2014), UNAM (Messico). È anche stata Professore a Contratto presso La Sapienza e presso l'Università della Basilicata (2003-2006) sia per Lingua che per Letteratura Spagnola, ed è stata membro di Commissione di Dottorato alle università di Lisbona (2010) e Coruña (2015). È responsabile di alcuni Accordi Erasmus tra la Sapienza e le università di Jaume I (Castelló de la Plana), Castilla La Mancha e Cádiz.

Coordina vari progetti di ricerca (FIRB “Repertorio ipertestuale della tradizione lirica romanza delle Origini”, “Creazione e ricezione nella poesia cortese castigliana dei secc.XV e XVI”, “Testo letterario e linguaggio paremiologico (poesia e teatro fra XV e XVII secolo”, “Edizione interpretativa, studio e digitalizzazione di un canzoniere castigliano tardorinascimentale (Lisboa, Biblioteca da Ajuda, ms. 50-1-42)” ed è membro di altri progetti finanziati nazionali e internazionali (tra questi ultimi, quelli coordinati da María Morrás -Univ.Pompeu Fabra Barcelona-, Elena González Blanco -UNED-, Cleofé Tato -Univ.Coruña-, Gemma Avenozza -Univ.Barcelona-, Javier Blasco -Univ.Valladolid-).

Sul piano editoriale, co-dirige con Paolo Tanganelli la collana “Tertulia” (Caserta, Saletta dell’uva), ed è Membro di Redazione delle riviste «Critica del Testo», «Revista de Poética Medieval», «Medievalista», e «Boletín bibliográfico» della “Asociación Hispánica de Literatura Medieval”. Ha assunto la curatela degli *Acti* di un simposio che ha promosso a Roma nello scorso giugno 2016 su “Tradizioni, modelli, intersezioni: la poesia castigliana fra XIV e XVII secolo”, al quale hanno partecipato una cinquantina di specialisti. In precedenza aveva coordinato una giornata di studio su Maria Zambrano (2012) e due giornate su Poesia del Quattrocento (entrambe nel 2014), con curatela dei relativi *Acti*.

La candidata presenta al concorso 18 lavori:

1. *El villancico*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 558-580 (ISBN 9788494208850).
2. *La glosa*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 605-631 (ISBN 9788494208850).
3. *Los cancioneros musicales*, in *Historia de la métrica medieval castellana*, coord. F. Gómez Redondo, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, pp. 813-835 (ISBN 9788494208850).
4. *La sección de Diego de Valera en el Cancionero de Salvá (PN13): entre cortesía y palinodia*, in *Antes se agotan la mano y la pluma que su historia / Magis deficit manus et calamus quam eius hystoria. Homenaje a Carlos Alvar*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2016, vol. I, pp. 959-981 (ISBN 9788494390340).
5. *Metatesti, intertesti e tradizione indiretta: note sulla poesia castigliana quattrocentesca*, in «Critica del Testo», XVIII (2015), 3, pp. 347-381 (ISSN 1127-1140).
6. *Historia, política y cortesía: Diego de Valera y el Cancionero de San Román (MHI)*, in «Studj romanzi», n.s., XI (2015), pp. 53-74 (ISSN 0391-0691).
7. *Círculos cortesanos y producción poética: el Cancionero de Salvá (PN13)*, in «Revista de poética medieval», 28 (2014), pp. 147-177 (ISSN 1137-8905).
8. *Del impreso al manuscrito: la versión castellana de los Amorum emblemata de Otto Vaenius (1608)*, in *La poesía en la imprenta antigua*, ed. Josep Lluís Martos, Alacant, Publicacions de la Universitat d'Alacant, 2014, pp. 213-228 (ISBN 9788497172912).
9. (in collaborazione con V. Beltran), *Refrains ed estribillos: dalla citazione all'imitazione*, in *Dai pochi ai molti. Studi in onore di Roberto Antonelli*, Roma, Viella, 2014, vol. I, pp. 145- 167 (ISBN 9788867281367).
10. *Parole condivise: un episodio di imitazione poetica fra le corti iberiche quattrocentesche*, in *"Pueden alzarse las gentiles palabras". Per Emma Scoles*, a cura di I. Ravasini e I. Tomassetti, Roma, Bagatto, 2013, pp. 403-426 (ISBN 9788878062108).

11. *Sperimentazione poetica e rinnovamento letterario nella Valencia del Conde de Oliva: l'esempio della glosa*, in «Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche», XIII (2010), pp. 9-36 (ISSN 1591-2922).
12. *La glosa castellana: calas en los orígenes de un género*, in *Actas del XIII Congreso Internacional Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, in memoriam Alan Deyermond, ed. J.M. Fradejas Rueda, D. Dietrick Smithbauer, D. Martín Sanz, M.J. Díez Garretas, Valladolid, Universidad, 2010, vol. II, pp. 1729-1745 (ISBN 9788469384688).
13. *"Porfía mata venado...": poética cortés y lenguaje paremiológico en la poesía castellana tardomedieval*, in *Lyra minima. Del cancionero medieval al cancionero tradicional moderno*, ed. A. González, M. Masera, M.T. Miaja, El Colegio de México - Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2010, pp. 137-148 (ISBN 9786074622003).
14. María Zambrano, *Isola di Porto Rico (nostalgia e speranza di un mondo migliore)*, a cura di Isabella Tomassetti, Caserta, Saletta dell'uva, 2009, 56 pp. (ISBN 9788861330269).
15. *Procesos intertextuales e interdiscursivos en los "decires de refranes"*, in *Medievalismo en Extremadura*, Cáceres, Universidad, 2009, pp. 425-441 (ISBN 9788477238799).
16. *I miti classici nella letteratura spagnola. Un percorso diacronico*, in *Il mito nella letteratura italiana. 5. Questioni, percorsi, strumenti*, a cura di R. Bertazzoli, dir. P. Gibellini, Brescia, Morcelliana, 2009, pp. 297-362 (ISBN 9788837223106).
17. *Note per una semantica diacronica del castigliano "refrán"*, in «Critica del Testo», XI/1-2 (2008), pp. 269-301 (ISSN 1127-1140).
18. *"Mil cosas tiene el amor". El villancico cortés entre Edad Media y Renacimiento*, Kassel, Edition Reichenberger, 2008, 362 pp. (ISBN 9783937734453).

VALUTAZIONE COLLEGIALE DEL PROFILO CURRICULARE:

In tutti i suoi lavori, sempre congrui con il s.s.d. L-LIN/05, continui nel tempo e pubblicati in sedi prestigiose internazionali, la candidata ha apportato contributi di conoscenza, dimostrando di possedere rigore metodologico specie nel campo della poesia di canzoniere tardo-quattrocentesca iberica.

L'attività scientifica della candidata è dimostrata, oltre che dalle abbondanti pubblicazioni, anche dalla partecipazione ininterrotta in qualità di relatore a Congressi nazionali e internazionali, e a numerosi gruppi di ricerca spagnoli e italiani (è Principal Investigator di vari progetti finanziati). Ha coordinato diverse giornate di studio assumendosi la curatela dei relativi *Atti*. Sul piano dell'attività didattica, la candidata ha un'esperienza decennale non solo d'insegnamento ma anche di coordinamento e di responsabilità istituzionali.

VALUTAZIONE DI MERITO COMPLESSIVA DELL'ATTIVITÀ DI RICERCA:

Nei suoi studi, si è occupata prevalentemente di poesia castigliana quattrocentesca, privilegiando lo studio storico-critico e formale dei principali generi sia lirici (*villancico*, *glosa*) che narrativi (*decir*). Ha al suo attivo oltre 40 pubblicazioni fra saggi e articoli su riviste o in miscellanee e *Atti* di convegni, mentre un'altra decina di lavori è in stampa. Tra le pubblicazioni scientifiche trasmesse al concorso, la candidata presenta 18 lavori, pubblicati con buona continuità temporale fra il 2008 e il 2016. La produzione consiste in una monografia del 2008 (n.18), una traduzione di libro del 2009 (n.14), cinque articoli in rivista (nn. 5, 6, 7, 11, 17), tre saggi in atti di convegno (nn. 12, 13, 15) e otto contributi in volume (nn. 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 16). La maggior parte di questi lavori, di riconosciuta rilevanza scientifica internazionale e pubblicata in sedi prestigiose, verte su forme poetiche (la *glosa*, il *villancico*) e autori (per esempio Diego de Valera) della poesia dei canzonieri tardo-quattrocentesca castigliana. La monografia *Mil cosas tiene el amor. El villancico cortés* del 2008 (n.18) è un'analisi innovativa di aspetti metrici, musicali e tematici di questo genere di componimenti: con chiarezza argomentativa ed espositiva, fondatezza dei presupposti, rigore e precisione metodologica pur essendo tema complesso per la rete di ibridazioni tra le fonti, e con amplissima ricognizione bibliografica su un *corpus* ben definito nei suoi limiti formali e temporali, il lavoro mostra sicurezza nell'affrontare problemi non solo tecnici ma anche epistemologici, nella definizione stessa di un problematico oggetto di studio. Si è anche dedicata allo studio dell'intertestualità nella lirica cortese, in particolare la canzone a citazioni in testi quattrocenteschi con inserzione esplicita di segmenti lirici altrui (nn. 5, 9, 10, 13, 15). Testimoniano la competenza su epoche e generi diversi della letteratura la traduzione di Zambrano (n.14) corredata di una densa introduzione, l'ampio studio sulla mitologia classica nella poesia spagnola (n.16) e l'analisi della traduzione spagnola della silloge di Otto Vaenius (n.8).

Allegato n.2 alla Relazione Finale riassuntiva

CANDIDATO: Isabella Tomassetti (n.Roma, 11-XI-1971)

VALUTAZIONE COMPLESSIVA: *(comprensiva di tutte le valutazioni effettuate sul candidato)*

Per la sua produzione scientifica, per le sue indubbie qualità didattiche, per la sua versatilità nella ricerca e nella divulgazione dei risultati ottenuti, e per la eccellente conoscenza della lingua spagnola, la candidata si mostra meritevole di coprire il posto di Professore di Seconda Fascia nel s.s.d. L-LIN/05.